

Sicherheits- und Warnhinweise für den Akku AP01

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie die Batterien und Akkus in Betrieb nehmen. Bei Rückfragen kontaktieren Sie Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst. Bewahren Sie Batterien und Akkus immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ Explosionsgefahr durch Überhitzung.

Giftige Gase und Säuren werden freigesetzt.

Batterien und Akkus nicht erhitzen.

Batterien und Akkus von Wärmequellen und offenem Feuer fernhalten.

Batterien und Akkus keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Batterien und Akkus nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen lassen.

Batterien und Akkus nicht öffnen.

⚠ Explosionsgefahr durch mechanische Beschädigung des Akkus.

Batterien und Akkus nicht quetschen oder fallen lassen.

⚠ Brandgefahr bei Überhitzung.

Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Batterie oder des Akkus, indem Sie die Kontakte versehentlich oder absichtlich andere Metallgegenstände berühren lassen.

Laden Sie den Akku AP01 nur im Temperaturbereich zwischen 0°C und 45°C.

Wenn die Batterie oder der Akku heiß werden, sich verfärben oder verformen, dann sofort aus dem Gerät oder Ladegerät nehmen. Kleben Sie die Kontakte ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Batterie oder Akku nicht mehr verwenden.

⚠ Verätzungsgefahr durch austretende Säure.

Wenn Sie in Kontakt mit austretender Flüssigkeit kommen, dann betroffene Hautstellen mit viel Wasser abspülen. Suchen Sie immer einen Arzt auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Batterie oder der Akku mit ihrem Gerät kompatibel ist, bevor Sie ihn in das Gerät einsetzen.

Benutzen Sie zum Laden des Akkus AP01 nur das mitgelieferte Ladegerät LG01/xx oder die mitgelieferte Ladeschale LS03/xx.

xx steht für 01, 02, 03 oder 04 und damit für die Ländervariante Ihres Ladegerätes LG01 und Ihrer Ladeschale LS03.

Entsorgung des Akkus AP01: Entnehmen Sie dem Staubsauger den Akku AP01.

Isolieren Sie metallene Kontakte durch Abkleben mit Klebeband, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Entsorgen Sie den Akku AP01 über das kommunale Sammelsystem. Werfen Sie den Akku AP01 nicht in den Hausmüll.

Warning and safety instructions for the AP01 battery

Read all safety instructions carefully before commissioning batteries.

If you have any questions, please contact your Miele dealer or the Miele Customer Service Department.

Always keep batteries out of the reach of children.

⚠ Risk of explosion from overheating.

Toxic gases and acids will be released.

Do not heat batteries.

Keep batteries away from heat sources and open flames.

Do not expose batteries to direct sunlight.

Do not allow batteries to come into contact with liquids.

Do not open batteries.

⚠ Risk of explosion due to mechanical damage to batteries.

Do not crush or drop batteries.

⚠ There is a risk of fire due to overheating.

Do not short-circuit batteries by accidentally or intentionally allowing the contacts to come into contact with other metal objects.

The AP01 battery must only be charged at an ambient temperature between 0 °C and 45 °C.

If a battery overheats, it will become discoloured or deformed. It should then be removed immediately from the appliance or battery charger. Stick insulating tape on contacts to prevent short circuits. Do not use the battery any more.

⚠ Risk of chemical burns from leaking acid.

Wash the part of the skin that came into contact with the acid with plenty of water. Always seek medical assistance.

Ensure that a battery is suitable for use in the appliance in which it is to be fitted before installing it.

Only the LG01/**xx** charger or the LS03/**xx** charger cradle supplied with the vacuum cleaner can be used to charge the AP01 battery.

xx stands for 01, 02, 03 or 04; these numbers identify the country version of your LG01 charger and your LS03 charger cradle.

Disposing of the AP01 battery: remove the AP01 battery from the vacuum cleaner.

Insulate the metal contacts with adhesive tape to prevent short circuits.

Dispose of the AP01 battery in a municipal recycling facility. Do not dispose of the AP01 battery with your household waste.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění pro akumulátor AP01

Než baterie a akumulátory uvedete do provozu, přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny. Při dotazech se obraťte na svého specializovaného prodejce Miele nebo servisní službu Miele. Baterie a akumulátory ukládejte vždy mimo dosah dětí.

⚠ Nebezpečí výbuchu přehřátím.

Uvolňují se jedovaté plyny a kyseliny.

Baterie a akumulátory nezahřívejte.

Baterie a akumulátory udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a od otevřeného ohně.

Baterie a akumulátory nevystavujte přímému slunečnímu záření.

Baterie a akumulátory nenechte přijít do styku s kapalinami.

Baterie a akumulátory neotvírejte.

⚠ Nebezpečí výbuchu při mechanickém poškození akumulátoru.

Baterie a akumulátory neslisujte a nenechte spadnout.

⚠ Nebezpečí požáru při přehřátí.

Nevyvolejte zkrat baterie nebo akumulátoru tím, že nedopatřením nebo úmyslně necháte jiné kovové předměty dotknout se kontaktů.

Akumulátor AP01 nabíjejte jen v teplotním rozsahu mezi 0 °C a 45 °C.

Když se baterie nebo akumulátory zahřejí na vysokou teplotu, zabarví se nebo zdeformují, tak je ihned vyjměte z přístroje nebo nabíječky. Rozlepte kontakty, abyste zabránili zkratům. Baterii nebo akumulátor již nepoužívejte.

⚠ Nebezpečí poleptání unikající kyselinou.

Když se dostanete do styku s unikající kapalinou, tak postižené místo na kůži opláchněte velkým množstvím vody. Vždy vyhledejte lékaře.

Než baterii nebo akumulátor nasadíte do svého přístroje, přesvědčte se, že je s ním kompatibilní.

Na nabíjení akumulátoru AP01 používejte jen dodanou nabíječku LG01/xx nebo dodanou nabíjecí stanici LS03/xx.

xx zastupuje 01, 02, 03 nebo 04 a tím národní variantu Vaší nabíječky LG01 a Vaší nabíjecí stanice LS03.

Likvidace akumulátoru AP01: Vyjměte z vysavače akumulátor AP01.

Izolujte kovové kontakty přelepením lepicí páskou, abyste zabránili zkratu.

Akumulátor AP01 zlikvidujte prostřednictvím komunálního sběrného systému. Nezahazujte akumulátor AP01 do domovního odpadu.

Råd om sikkerhed og advarsler for batteri AP01

Læs alle råd om sikkerhed og advarsler grundigt, inden batterier og genopladelige batterier tages i brug.

Yderligere informationer kan fås ved henvendelse til Miele Service eller din Miele forhandler.

Opbevar batterier og genopladelige batterier uden for børns rækkevidde.

⚠ Eksplosionsfare ved overophedning.

Giftige gasser og syre frigives.

Batterier og genopladelige batterier må ikke opvarmes.

Batterier og genopladelige batterier skal holdes væk fra åben ild.

Batterier og genopladelige batterier må ikke udsættes for direkte sollys.

Batterier og genopladelige batterier må ikke komme i kontakt med væsker.

Batterier og genopladelige batterier må ikke åbnes.

⚠ Eksplosionsfare ved mekanisk beskadigelse af genopladelige batterier.

Batterier og genopladelige batterier må ikke klemmes eller smides.

⚠ Brandfare på grund af overopvarmning.

Det genopladelige batteri og batterierne må ikke kortsluttes; sørg for, at der ikke dannes en lus mellem kontakterne, hverken med vilje eller ved en fejltagelse.

Oplad det genopladelige batteri ved et temperaturområde mellem 0 °C og 45 °C.

Hvis batteriet eller det genopladelige batteri bliver varmt, misfarves eller bliver deformt, skal det straks tages ud af produktet eller opladeren. Afdæk kontakterne med et klisterbånd for at undgå kortslutning. Anvend ikke batteriet eller det genopladelige batteri igen.

⚠ Risiko for ætsning ved udtrængende syre.

Hvis den udtrængende væske kommer i kontakt med huden, skal den vaskes af huden med rigeligt vand. Kontakt altid en læge.

Kontroller, at batteriet eller det genopladelige batteri er kompatibelt med produktet, inden det anvendes.

Anvend til opladning af batteri AP01 kun den medfølgende oplader LG01/xx eller den medfølgende oplader LS03/xx.

xx står for 01, 02, 03 eller 04 og dermed for landevarianten for din oplader LG01/LS03:

Bortskaffelse af det genopladelige batteri AP01: Tag batteri AP01 af støvsugeren.

Isoler metalkontakter ved at klæbe tape på for at undgå kortslutninger.

Bortskaf det genopladelige batteri AP01 via det offentlige indsamlingssystem. Smid ikke det genopladelige batteri AP01 ud sammen med husholdningsaffald.

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις για την μπαταρία AP01

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια, προτού θέσετε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε λειτουργία.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, μπορείτε να απευθυνθείτε στο κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή στο τμήμα service της Miele.

Να φυλάσσετε πάντα τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μέρος όπου δεν φτάνουν παιδιά.

⚠ Κίνδυνος έκρηξης λόγω υπερθέρμανσης.

Εκλύονται τοξικά αέρια και οξέα.

Μη θερμαίνετε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Διατηρείτε όλες τις μπαταρίες μακριά από πηγές θερμότητας και γυμνή φλόγα.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μην επιτρέπετε την επαφή των μπαταριών με υγρά.

Μην ανοίγετε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

⚠ Κίνδυνος έκρηξης λόγω μηχανικής ζημιάς των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Μην επιτρέπετε τη σύνθλιψη ή την πτώση των μπαταριών.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

Μην επιχειρείτε να βραχυκυκλώσετε την μπαταρία ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ακουμπώντας κατά λάθος ή εσκεμμένα άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

Φορτίστε την μπαταρία AP01 μόνο σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 45°C.

Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ, αποχρωματιστεί ή παραμορφωθεί, τότε θα πρέπει να απομακρυνθεί αμέσως από τη συσκευή ή τον φορτιστή. Καλύψτε τις επαφές ώστε να αποφεύγονται βραχυκυκλώματα. Μη χρησιμοποιείτε άλλο την μπαταρία ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

⚠ Κίνδυνος ερεθισμού λόγω του εξερχόμενου οξέος.

Σε περίπτωση επαφής με το εξερχόμενο υγρό, ξεπλύνετε το συγκεκριμένο σημείο του δέρματος με άφθονο νερό. Ζητάτε πάντα ιατρική συμβουλή.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συμβατή με τη συσκευή σας, προτού την τοποθετήσετε στη συσκευή.

Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση της μπαταρίας AP01 μόνο τον φορτιστή LG01/xx ή τη θέση φόρτισης LS03/xx.

xx, που συνοδεύουν τη συσκευασία, και αφορούν τα 01, 02, 03 ή 04 και για την έκδοση χώρας του δικού σας φορτιστή LG01 και της δικής σας θέσης φόρτισης LS03.

Απόρριψη της μπαταρίας AP01: Αφαιρείτε την μπαταρία AP01 από την ηλεκτρική σκούπα.

Απομονώστε τις μεταλλικές επαφές με κολλητική ταινία, για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.

Απορρίψτε την μπαταρία AP01 στον κοινοτικό χώρο συγκέντρωσης χρησιμοποιημένων μπαταριών. Μην πετάτε την μπαταρία AP01 μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Warning and safety instructions for the AP01 battery

Read all safety instructions carefully before using batteries.

Contact your Miele dealer or Miele Customer Service with any questions.

Always keep batteries out of the reach of children.

⚠ Risk of explosion from overheating.

Toxic gases and acids are released.

Do not heat batteries.

Keep batteries far away from heat sources and open flames.

Do not expose batteries to direct sunlight.

Keep batteries away from liquids.

Do not open batteries.

⚠ Risk of explosion due to mechanical damage to the battery.

Do not crush or drop batteries.

⚠ Risk of fire from overheating.

Do not short-circuit the battery by accidentally or intentionally allowing the contacts to come into contact with other metal objects.

Only charge the AP01 battery in an ambient temperature range of 0°C to 45°C (32°F to 113°F).

If the battery gets too hot, it will discolor or deform. Remove it immediately from the appliance or battery charger. Put tape on the contacts to prevent short circuits. Do not use the battery any longer.

⚠ Risk of chemical burns from leaking acid.

Wash the part of the skin that came into contact with the acid with plenty of water. See a doctor.

Ensure that the battery is suitable for use in the appliance in question before installing it.

Only the LG01/xx charger or the LS03/xx charger cradle supplied with the vacuum cleaner can be used to charge the AP01 battery.

xx stands for 01, 02, 03 or 04; these numbers identify the country version of your LG01 charger and your LS03 charger cradle:

Disposing of the AP01 battery: Remove the AP01 battery from the vacuum cleaner.

Insulate the metal contacts with adhesive tape to prevent short circuits.

Dispose of the AP01 battery in a municipal recycling facility. Do not dispose of the AP01 battery with your household waste.

Indicaciones de advertencia y de seguridad para la batería AP01

Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad antes de poner las pilas y las baterías en funcionamiento.

Contacte con su distribuidor de Miele o el Servicio Post-venta de Miele.

Mantenga siempre las pilas y baterías fuera del alcance de los niños.

⚠ Riesgo de explosión por sobrecalentamiento.

Se liberan gases y ácidos nocivos.

No calentar ni las pilas ni las baterías.

Mantener las pilas y las baterías lejos de las fuentes de calor o el fuego directo.

No exponga las pilas y las baterías a los rayos directos del sol.

No deje que las pilas y las baterías entren en contacto con líquidos.

No abrir ni las pilas ni las baterías.

⚠ Riesgo de explosión en caso de producirse daños mecánicos en la batería.

No aplastar ni dejar caer las pilas y las baterías.

⚠ Riesgo de sufrir quemaduras por sobrecalentamiento.

Evite provocar cortocircuitos en la pila o la batería al entrar en contacto por error o de forma intencionada con otros objetos de metal.

Cargue las baterías AP01 solo en un rango de temperaturas entre 0 °C y 45 °C.

Cuando se calientan, se decoloran o deforman, retirarlas inmediatamente del aparato o cargador.

Despegue los contactos para evitar cortocircuitos. No vuelva a utilizar la pila o la batería.

⚠ Riesgo de inhalación de los ácidos que se producen.

En caso de entrar en contacto con el líquido que sale, aclare las zonas de la piel con agua abundante. Consulte a su médico.

Asegúrese de que la pila o las baterías son compatibles con su aparato antes de colocarlas en el mismo.

Para recargar la batería AP01 utilice exclusivamente el aparato de carga LG 01/xx o la estación de carga LS 03/xx que se suministran con el aspirador.

indica para 01, 02, 03 o 04 y con ello para la variante del país de su aparato de carga LG 01 y su estación de carga LS 03.

Reciclaje de la batería AP01: retire la batería AP01 del aspirador.

Para evitar cortocircuitos, aisle los componente de metal con cinta adhesiva.

Deseche la batería AP01 en el punto de recogida pertinente. No deseche la batería AP01 en la basura común.

AP01-akun käyttöön liittyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset

Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen kuin otat paristot tai akut käyttöön.

Kysy tarvittaessa neuvoa kauppiaalta tai Mielen asiakaspalvelusta.

Säilytä paristoja akkuja aina lasten ulottumattomissa.

⚠ Ylikuumenemisen aiheuttama räjähdysvaara.

Räjähdyksessä vapautuu myrkyllisiä kaasuja ja happoja.

Huolehdi siitä, etteivät paristot ja akut pääse lämpenemään.

Pidä paristot ja akut loitolla lämmönlähteistä ja avotulesta.

Älä altista paristoja ja akkuja suoralle auringonvalolle.

Älä päästä paristoja ja akkuja kosketuksiin nesteiden kanssa.

Älä avaa paristoja ja akkuja.

⚠ Mekaanisen vaurioitumisen aiheuttama räjähdysvaara.

Huolehdi siitä, etteivät paristot ja akut jää puristuksiin tai pääse putoamaan.

⚠ Ylikuumenemisen aiheuttama tulipalovaara.

Älä kytke paristoa tai akkua oikosulkuun liittämällä sen napoja toisiinsa metallisten esineiden välityksellä epähuomiossa tai tarkoituksellisesti.

Lataa AP01-akkua vain 0–45 °C:n lämpötilassa.

Jos paristo tai akku kuumenee, muuttaa väriään tai muotoaan, irrota se välittömästi laitteesta tai latauslaitteesta. Peitä navat teipillä oikosulkujen välttämiseksi. Älä käytä vaurioitunutta paristoa tai akkua enää.

⚠ Vuotavien happojen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu iholle, huuhtelee altistunutta ihoa runsaalla vedellä. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

Varmista, että paristo tai akku sopii laitteeseesi, ennen kuin asennat sen paikalleen.

Käytä AP01-akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta LG01/xx tai LS03/xx. xx tarkoittaa 01:tä, 02:ta, 03:a tai 04:ää ja viittaa latauslaitteiden LG01 ja LS03 maakohtaisiin malleihin.

AP01-akun hävittäminen: Irrota AP01-akku pölynimurista.

Eristä metalliset navat teipillä, jotteivät ne pääse vahingossa kytkeytymään oikosulkuun.

Vie AP01-akku asianmukaiseen keräyspisteeseen. Älä hävitä AP01-akkua talousjätteen mukana.

Consignes de sécurité et avertissements pour la batterie AP01

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant de mettre les batteries et accumulateurs en service.

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec votre concessionnaire Miele ou le service après-vente Miele.

Conservez toujours les batteries et accumulateurs hors de portée des enfants.

⚠ Risque d'explosion en cas de surchauffe.

Des gaz toxiques et des acides se dégagent.

Ne pas chauffer les batteries et accumulateurs.

Tenir les batteries et accumulateurs à distance des sources de chaleur et feux ouverts.

Ne pas exposer les batteries et accumulateurs au rayonnement direct du soleil.

Les batteries et accumulateurs ne doivent pas entrer en contact avec des liquides.

Ne pas ouvrir les batteries et accumulateurs.

⚠ Risque d'explosion en raison d'une détérioration mécanique de l'accumulateur.

Ne pas écraser ou laisser tomber des batteries et accumulateurs.

⚠ Risque d'incendie en cas de surchauffe.

Ne pas provoquer de court-circuit de la batterie ou de l'accumulateur en approchant les contacts intentionnellement ou par mégarde d'autres objets métalliques.

Ne chargez la batterie AP01 que dans la plage de température comprise entre 0 °C et 45 °C.

Si la batterie ou l'accumulateur chauffe, change de couleur ou de forme, la/le débrancher immédiatement de l'appareil ou du chargeur. Décollez les contacts pour éviter des courts-circuits.

Ne plus utiliser la batterie ou l'accumulateur.

⚠ Risque de brûlures causées par l'acide qui s'échappe.

Si vous entrez en contact avec le liquide qui s'échappe, rincez la zone de peau concernée avec beaucoup d'eau. Consultez systématiquement un médecin.

Assurez-vous que la batterie ou l'accumulateur est compatible avec votre appareil avant de l'installer.

Pour recharger la batterie AP01, utilisez uniquement le chargeur LG01/ fourni **xx** ou le socle de chargement LS03/ fourni **xx**.

xx équivaut à 01, 02, 03 ou 04 et correspond ainsi au modèle du pays de votre chargeur LG01 et de votre socle de chargement LS03.

Élimination de la batterie AP01 : Retirez la batterie AP01 de l'aspirateur.

Avant de l'éliminer, isolez les contacts métalliques de la batterie avec du ruban adhésif pour éviter tout court-circuit.

Déposez la batterie AP01 dans un point de collecte de votre commune. Ne jetez pas la batterie AP01 dans les ordures ménagères.

Sigurnosne napomene i upozorenja za akumulator AP01

Pažljivo pročitajte sigurnosne napomene, prije no što koristite baterije i akumulator. U slučaju pitanja kontaktirajte svoju Miele specijaliziranu prodavaonicu ili Miele servis. Baterije i akumulator čuvajte uvijek izvan dosega djece.

⚠ Opasnost od eksplozije uslijed pregrijavanja.

Oslobađaju se otrovni plinovi i kiseline.

Ne zagrijavajte baterije i akumulator.

Baterije i akumulator držite podalje od izvora topline i otvorene vatre.

Baterije i akumulator ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Baterije i akumulatori ne smiju doći u kontakt s tekućinama.

Ne otvarajte baterije i akumulator.

⚠ Opasnost od eksplozije zbog mehaničkog oštećenja akumulatora.

Ne gnječite baterije i akumulator i nemojte dozvoliti da padnu.

⚠ Opasnost od požara pri pregrijavanju.

Nemojte prouzročiti kratki spoj baterije ili akumulator namjernim ili slučajnim dodirivanjem metalnih predmeta.

Akumulator AP01 punite samo pri temperaturi između 0°C i 45°C.

Kada se baterija ili akumulator zagriju, promijene boju ili oblik, odmah ih isključite iz uređaja ili punjača. Izolirajte kontakte kako biste izbjegli kratki spoj. Ne koristite više bateriju ili akumulator.

⚠ Opasnost od nagrizajućih ozljeda uzrokovanih kiselinom koja curi.

Ako dođete u kontakt s tekućinom koja curi, taj dio kože isperite s puno vode. Uvijek potražite liječničku pomoć.

Prije umetanja u uređaj uvjerite se da je baterija ili akumulator kompatibilan s Vašim uređajem.

Za punjenje akumulatora AP01 koristite samo isporučeni punjač LG01/xx ili isporučeni stalak za punjenje LS03/xx.

xx stoji za 01, 02, 03 ili 04 i time za inačicu države Vašeg uređaja LG01 i Vašeg stalka za punjenje LS03.

Zbrinjavanje akumulatora AP01: uklonite akumulator AP01 iz usisavača.

Izolirajte metalne kontakte na način da preko njih zalijepite traku kako bi se izbjegla mogućnost dovođenja u kratki spoj.

Zbrinite akumulator AP01 preko komunalnog sustava zbrinjavanja. Nikada ne bacajte akumulator AP01 u kućanski otpad.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések az AP01 akkumulátorhoz

Az akkumulátorok használata előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági utasítást. Kérdés esetén lépjen kapcsolatba Miele szakkereskedőjével, vagy a Miele vevőszolgálatával. Az elemeket és az akkumulátorokat gyermekektől tartsa mindig távol.

⚠ A túlhevülés robbanást okozhat.

Mérgező gázok és savak szabadulnak fel.

Ne melegítse fel az elemeket és az akkumulátorokat.

Az elemeket és az akkumulátorokat tartsa távol hőforrásoktól és nyílt lángtól.

Ne tegye ki az elemeket és az akkumulátorokat közvetlen napfénynek.

Ne engedje, hogy az elemek és az akkumulátorok folyadékkal érintkezzenek.

Ne nyissa ki az elemeket és az akkumulátorokat.

⚠ Robbanásveszély az akkumulátor mechanikai károsodása miatt.

Ne nyomja össze vagy ejtse el az elemeket.

⚠ Tűzveszély túlmelegedés esetén.

Ne okozzon az elemeknél vagy az akkumulátornál rövidzárlatot az érintkezők véletlen vagy szándékos más fémtárgyakhoz való érintésével.

Az AP01 akkumulátort csak 0 °C és 45 °C közötti hőmérsékleten töltsse fel.

Ha az elem vagy az akkumulátor forró, elszíneződött vagy deformálódott, azonnal vegye ki a készülékből vagy a töltőből. A rövidzárlat elkerülése érdekében ragassza le az érintkezőket. Ne használja többet az elemet vagy az akkumulátort.

⚠ A kilépő sav marási sérüléseket okozhat.

Ha szivárgó folyadékkal érintkezik, bő vízzel öblítse le az érintett bőrfelületet. Mindig keresse fel orvosát.

Ellenőrizze, hogy az elem vagy az akkumulátor kompatibilis-e a készülékkel, mielőtt behelyezné azt a készülékbe.

Az AP01 akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt LG01/xx töltőkészüléket, vagy a mellékelt LS03/xx töltődokkolót használja.

xx 01, 02, 03 vagy 04 lehet, így az LG01 töltőkészülékének és az LS03 töltődokkolójának országváltozatát jelentheti.

Az AP01 akkumulátor ártalmatlanítása: vegye ki a porszívó AP01 akkumulátorát.

A rövidzárlatok elkerülése érdekében a fémes érintkezőket ragasztószalag felragasztásával szigetelje.

Az AP01 akkumulátort a kommunális gyűjtőrendszeren keresztül helyezze el. Ne dobja az AP01 akkumulátort a háztartási hulladékok közé.

Istruzioni di sicurezza e avvertenze per la batteria AP01

Leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza prima di mettere in funzione le batterie e gli accumulatori.

Per eventuali domande contattare il rivenditore specializzato Miele oppure l'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Conservare batterie e accumulatori sempre fuori della portata dei bambini.

⚠ Pericolo di esplosione a causa del surriscaldamento.

Gas e acidi velenosi vengono liberati.

Non riscaldare batterie e accumulatori.

Tenere lontano da fonti di calore e da fiamme libere batterie e accumulatori.

Non esporre le batterie e gli accumulatori alla radiazione diretta del sole.

Batterie e accumulatori non devono venire a contatto con i liquidi.

Non aprire batterie e accumulatori.

⚠ Pericolo di esplosione a causa di danni meccanici dell'accumulatore.

Non schiacciare o far cadere batterie e accumulatori.

⚠ Pericolo di incendio in caso di surriscaldamento.

Non causare corti circuiti della batteria o dell'accumulatore facendo toccare inavvertitamente o volutamente i contatti con altri oggetti metallici.

Caricare la batteria AP01 solo nell'area temperatura compresa tra 0 °C e 45 °C.

Quando la batteria o l'accumulatore diventano molto caldi, si decolorano o si deformano, toglierli immediatamente dall'apparecchio o dal caricabatterie. Staccare i contatti, per evitare corto circuiti. Non utilizzare più la batteria o l'accumulatore.

⚠ Pericolo di corrosione a causa degli acidi che fuoriescono.

Se si viene a contatto con del liquido fuoriuscito, risciacquare con abbondante acqua i punti della pelle interessati. Rivolgersi a un medico.

Accertarsi che la batteria o l'accumulatore sia compatibile con l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Per caricare la batteria AP01 utilizzare solo il caricabatteria fornito LG01/xx o la stazione di ricarica fornita LS03/xx.

xx sta per 01, 02, 03 o 04 e quindi per la versione del paese del caricabatteria LG01 e della stazione di ricarica LS03.

Smaltimento della batteria AP01: togliere la batteria dall'aspirapolvere AP01.

Isolare contatti metallici utilizzando del nastro adesivo, per evitare cortocircuiti.

Smaltire la batteria AP01 presso il locale centro di raccolta. Non gettare la batteria AP01 nei normali rifiuti domestici.

Veiligheidstips voor de accu AP01

Lees alle veiligheidstips zorgvuldig door, voordat u de batterijen en accu's in gebruik neemt.

Neem als u vragen heeft contact op met uw Miele-vakhandelaar of met Miele.

Bewaar batterijen en accu's altijd buiten bereik van kinderen.

⚠ Gevaar voor explosie door oververhitting.

Er komen giftige gassen en zuren vrij.

Verhit batterijen en accu's niet.

Houd batterijen en accu's uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.

Zorg dat zonnestralen niet direct op batterijen en accu's vallen.

Zorg dat batterijen en accu's niet met vloeistoffen in contact komen.

Maak batterijen en accu's niet open.

⚠ Gevaar voor explosie door mechanische beschadiging van de accu.

Voorkom dat batterijen en accu's in elkaar gedrukt worden of vallen.

⚠ Brandgevaar bij oververhitting.

Zorg, dat de batterij of accu geen kortsluiting maakt, doordat u de contacten per ongeluk of met opzet in aanraking laat komen met andere metalen voorwerpen.

Laad de accu AP01 alleen op bij een temperatuur tussen 0 °C en 45 °C.

Als de batterij of de accu heet wordt, verkleurt of vervormt, neem deze dan direct uit het apparaat of uit de lader. Plak de contacten af, om kortsluiting te voorkomen. Gebruik de batterij of accu niet meer.

⚠ Gevaar voor verwonding door vrijkomende zuren.

Als u in contact komt met vocht uit een batterij of accu, spoel de huid dan op de desbetreffende plekken met veel water af. Ga altijd naar een arts.

Controleer of de batterij of accu compatibel is met uw apparaat, voordat u de batterij in het apparaat plaatst.

Gebruik voor het opladen van de accu AP01 alleen de meegeleverde oplader LG01/xx of het meegeleverde laadstation LS03/xx.

xx staat voor 01, 02, 03 of 04 en geeft de landspecifieke variant aan van uw oplader LG01 en uw laadstation LS03.

Afvoer van de accu AP01: haal de accu AP01 uit de stofzuiger.

Isoleer metalen contacten door deze met plakband af te plakken om kortsluiting te voorkomen.

Lever de accu AP01 in bij het daarvoor bestemde gemeentelijke inzamelpunt. Doe de accu AP01 niet bij het gewone huisvuil.

Sikkerhetsregler og advarsler for Akku AP01

Les sikkerhetsreglene grundig før du tar batteriene og det oppladbare batteriet i bruk.

Ta kontakt med din Miele-forhandler eller Mieles serviceavdeling ved spørsmål.

Oppbevar alltid batteriene og det oppladbare batteriet utilgjengelig for barn.

⚠ Eksplosjonsfare pga. overoppheting.

Giftige gasser og syrer frigjøres.

Batterier og det oppladbare batteriet må ikke overopphetes.

Hold batterier og det oppladbare batteriet unna varmekilder og åpen flamme.

Batterier og det oppladbare batteriet må ikke utsettes for direkte sollys.

Ikke la batterier og det oppladbare batteriet komme i kontakt med væsker.

Batterier og det oppladbare batteriet må ikke åpnes.

⚠ Eksplosjonsfare ved mekanisk skade på det oppladbare batteriet.

Batterier og det oppladbare batteriet må ikke komme i klem eller slippes i gulvet.

⚠ Brannfare ved overoppheting.

Ikke kortslutt batteriene eller det oppladbare batteriet, ved at du av vanvare eller med hensikt lar dem berøre andre metallgjenstander.

Det oppladbare batteriet, Akku AP01, må kun lades opp på temperaturer mellom 0 °C og 45 °C.

Når batteriet eller det oppladbare batteriet blir varmt, misfarget eller deformert, ta det straks ut av apparatet eller ladestasjonen. Dekk til kontakten med tape for å unngå kortslutninger. Ikke bruk batteriet eller det oppladbare batteriet mer.

⚠ Fare for syre som lekker ut.

Hvis du kommer i kontakt med væske som har lekket ut, må du skylle det aktuelle stedet på huden med store mengder vann. Oppsøk alltid lege.

Du må alltid forsikre deg om at batteriet eller det oppladbare batteriet er kompatibelt med apparatet før du setter det inn i apparatet.

Bruk kun laderen LG01/xx eller den vedlagte laderen LS03/xx til lading av det oppladbare batteriet AP01.

xx står for 01, 02, 03 eller 04 og dermed for landsvarianten til laderne LG01 og LS03.

Avhending av det oppladbare batteriet AP01: Ta det oppladbare batteriet AP01 ut av støvsugeren.

Isoler metallkontaktene ved å klistre tape over, før du kaster batteriet, for å unngå kortslutning.

Kast det gamle batteriet AP01 på gjenvinningsstasjonen eller i butikker som tar i mot slikt avfall.

Ikke kast det oppladbare batteriet AP01 som husholdningsavfall.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia dla akumulatora AP01

Należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki dot. bezpieczeństwa, zanim zaczniesz się użytkować baterie i akumulatory.

W przypadku pytań prosimy skontaktować się ze sprzedawcą Miele lub serwisem Miele.

Przechowywać baterie i akumulatory zawsze poza zasięgiem dzieci.

⚠ Zagrożenie wybuchem w wyniku przegrzania.

Uwolnione zostają trujące gazy i kwasy.

Nie podgrzewać akumulatorów ani baterii.

Baterie i akumulatory trzymać z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.

Nie narażać baterii i akumulatorów na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Nie doprowadzać do kontaktu baterii i akumulatorów z cieczami.

Nie otwierać akumulatorów ani baterii.

⚠ Zagrożenie wybuchem w wyniku mechanicznego uszkodzenia akumulatora.

Nie zginać ani nie upuszczać akumulatorów i baterii.

⚠ Zagrożenie pożarowe w wyniku przegrzania.

Nie wywoływać zwarcia akumulatora ani baterii, stykając bieguny celowo lub przypadkowo z innymi przedmiotami z metalu.

Akumulator AP01 ładować tylko w temperaturze od 0 °C do 45 °C.

Jeżeli bateria lub akumulator się nagrzej, przebarwi lub zdeformuje, wtedy należy natychmiast wyjąć ją z urządzenia lub ładowarki. Należy zaklejać styki, aby uniknąć zwarcia. Zaprzestać stosowania baterii lub akumulatora.

⚠ Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych w wyniku wydostania się kwasu.

Jeżeli dojdzie do kontaktu skóry z wylewającą się cieczą, wtedy dane miejsca należy płukać dużą ilością wody. Zawsze zasięgnąć porady lekarza.

Upewnić się, czy bateria lub akumulator są kompatybilne z Państwa urządzenie, zanim zostaną one włożone do urządzenia.

Do ładowania akumulatora AP01 stosować tylko załączonej do zestawu ładowarki LG01/**xx** lub załączonego do zestawu korytka ładowniczego LS03/**xx**.

xx oznacza 01, 02, 03 lub 04 a tym samym wariant kraju Państwa ładowarki LG01 i korytka ładowniczego LS03.

Utylizacja akumulatora AP01: Wyjąć akumulator AP01 z odkurzacza.

Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia.

Zutylizować akumulator AP01 poprzez publiczny system zbierania odpadów. Nie wyrzucać akumulatora AP01 i baterii do śmieci mieszanych.

Indicações de segurança e de aviso para a bateria AP01

Leia atentamente todas as indicações de segurança, antes de colocar as pilhas e baterias em funcionamento.

Em caso de dúvidas contacte o seu agente Miele ou o serviço de assistência técnica da Miele. Mantenha as pilhas e baterias sempre fora do alcance das crianças.

⚠ Risco de explosão devido a sobreaquecimento.

São libertados gases tóxicos e ácidos.

Não aqueça as bateria e as pilhas.

Manter as pilhas e baterias afastadas de fontes de calor e chamas.

Não expor as pilhas e baterias à radiação solar direta.

Não permitir que as pilhas e baterias entrem em contacto com líquidos.

Não abrir as bateria e as pilhas.

⚠ Perigo de explosão devido a danos mecânicos da bateria.

Não comprimir ou deixar cair as baterias e as pilhas.

⚠ Perigo de incêndio em caso de sobreaquecimento.

Não provoque curto-circuito da bateria ou da pilha, permitindo inadvertidamente ou intencionalmente o contacto com outros objetos metálicos.

Apenas carregue a bateria AP01 na gama de temperatura entre 0 °C e 45 °C.

Se a pilha ou a bateria aquecer, desbotar ou se deformar, retirar imediatamente do aparelho ou carregador. Cole os contactos para evitar curto-circuitos. Não utilizar mais a pilha ou bateria.

⚠ Perigo de queimaduras devido a vazamento de ácidos.

Se entrar em contacto com líquido que vaze, lavar as partes afetadas com água abundante.

Consulte sempre um médico.

Certifique-se de que a pilha ou bateria é compatível com o seu aparelho, antes de a colocar no aparelho.

Para o carregamento da bateria AP01 apenas utilize o carregador LG01/xx ou LS03/xx.

xx (representa 01, 02, 03 ou 04 e, dessa forma, a variante do país do seu carregador LG01 e LS03) fornecidos juntamente.

Eliminação da bateria AP01: retire a bateria AP01 do aspirador.

Isole os contactos de metal, colando fita adesiva para evitar curto-circuitos.

Elimine a bateria AP01 por intermédio do sistema de recolha local. Não elimine a bateria AP01 juntamente com o lixo doméstico.

Указания по технике безопасности для аккумулятора AP01

Внимательно изучите указания по технике безопасности, прежде чем вводить батареи и аккумуляторы в эксплуатацию.

При возникновении вопросов обращайтесь сертифицированному к партнёру Miele или в сервисную службу Miele.

Храните батареи и аккумуляторы в недоступном для детей месте.

⚠ Опасность взрыва вследствие перегрева.

Происходит выделение ядовитых газов и кислот.

Не нагревайте батареи и аккумуляторы.

Храните батареи и аккумуляторы вдали от источников тепла и открытого пламени.

Не подвергайте батареи и аккумуляторы прямому солнечному излучению.

Не допускайте контакта батарей и аккумуляторов с жидкостями.

Не вскрывайте батареи и аккумуляторы.

⚠ Опасность взрыва при механическом повреждении аккумулятора.

Не допускайте сдавливания или падения батарей или аккумуляторов.

⚠ Опасность пожара при перегреве.

Не допускайте короткого замыкания батареи или аккумулятора при случайном или умышленном касании контактами других металлических предметов.

Заряжайте аккумулятор AP01 только при температуре в диапазоне от 0 до 45 °C.

Если батарея или аккумулятор нагреваются или изменяется их цвет или форма, немедленно извлеките их из прибора. Изолируйте контакты клейкой лентой во избежание короткого замыкания. Не используйте больше такую батарею или аккумулятор.

⚠ Опасность получения химического ожога вследствие вытекания кислоты.

Если у вас произошёл контакт с вытекающей жидкостью, то промойте соответствующие участки кожного покрова большим количеством воды. Во всех случаях всегда обращайтесь к врачу.

Убедитесь в совместимости батареи или аккумулятора с вашим прибором, прежде чем вставлять их в него.

Для зарядки аккумулятора AP01 используйте только входящее в комплект поставки зарядное устройство LG01/xx или отсек для зарядки аккумулятора LS03/xx.

xx обозначает 01, 02, 03 или 04, то есть национальное исполнение зарядного устройства LG01 или отсека для зарядки аккумулятора LS03.

Утилизация аккумулятора AP01: выньте аккумулятор AP01 из пылесоса.

Изолируйте металлические контакты клейкой лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.

Утилизируйте аккумулятор AP01 через централизованный пункт утилизации материалов. Не выбрасывайте аккумулятор AP01 вместе с бытовым мусором.

Varnostna navodila in opozorila za akumulator AP01

Preden uporabite baterije in akumulatorje, pozorno preberite vsa varnostna navodila.
Če imate vprašanja, se obrnite na svojega prodajalca opreme Miele ali servisno službo Miele.
Baterije in akumulatorje vedno hranite zunaj dosega otrok.

⚠ Nevarnost eksplozije zaradi pregrevanja.

Sproščajo se strupeni plini in kisline.

Baterij in akumulatorjev ne segrevajte.

Baterije in akumulatorje hranite daleč od toplotnih virov in odprtega plamena.

Baterij in akumulatorjev ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.

Baterije in akumulatorji ne smejo priti v stik s tekočinami.

Baterij in akumulatorjev ne odpirajte.

⚠ Nevarnost eksplozije zaradi mehanske poškodbe akumulatorja.

Pazite, da baterije in akumulatorji ne padejo ali se stisnejo.

⚠ Nevarnost požara pri pregretju.

Ne povzročite kratkega stika baterije ali akumulatorja, tako da namerno ali nenamerno ustvarite stik kontaktov z drugimi kovinskimi predmeti.

Akumulator AP01 polnite samo v temperaturnem območju med 0 °C in 45 °C.

Če se baterija ali akumulator segreje, deformira ali spremeni barvo, jo/ga takoj vzemite iz aparata ali polnilnika. Prelepitate kontakte, da preprečite kratki stik. Baterije ali akumulatorja ne uporabljajte več.

⚠ Nevarnost razjed zaradi iztekajoče kisline.

Če pridete v stik z iztekajočo tekočino, prizadete dele kože sperite z veliko vode. V vsakem primeru obiščite zdravnika.

Preden baterijo ali akumulator vstavite v aparat, se prepričajte, da sta združljiva.

Za polnjenje akumulatorja AP01 uporabljajte samo priloženi polnilnik LG01/xx ali priloženo polnilno postajo LS03/xx.

xx pomeni 01, 02, 03 ali 04 in s tem različico vašega polnilnika LG01 in vaše polnilne postaje LS03.

Odstranjevanje akumulatorja AP01: akumulator AP01 vzemite iz sesalnika.

Izolirajte kovinske kontakte, tako da jih prelepitate z lepilnim trakom, da preprečite kratki stik.

Akumulator AP01 odstranite skladno s sistemom zbiranja komunalnih odpadkov. Akumulatorja AP01 ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Säkerhetsanvisningar och varningar för batteri AP01

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du tar batteriet i drift.

Kontakta Miele service eller en Miele återförsäljare om du vill ha mer information.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

⚠ Explosionsrisk på grund av överhettning.

Giftiga gaser och syror frisätts.

Värm inte upp batteriet.

Håll batteriet borta från värmekällor och öppen eld.

Utsätt inte batteriet för direkt solljus.

Låt inte batteriet komma i kontakt med vätskor.

Öppna inte batteriet.

⚠ Explosionsrisk på grund av mekaniska skador på batteriet.

Låt inte batteriet klämmas eller falla i golvet.

⚠ Brandfara på grund av överhettning.

Se till att inte kortsluta batteriet genom att avsiktligt eller oavsiktligt låta kontakterna beröra andra metallföremål.

Ladda endast batteriet AP01 i ett temperaturområde mellan 0 °C och 45 °C.

Om batteriet blir varmt, missfärgas eller ändrar form ska det omedelbart tas ut ur maskinen eller laddaren. Isolera kontakterna för att undvika kortslutning. Använd inte batteriet mer.

⚠ Risk för frätskador orsakade av läckande syra.

Om du kommer i kontakt med läckande vätska ska du skölja huden med rikligt med vatten.

Uppsök alltid läkare.

Kontrollera att batteriet är kompatibelt med din maskin innan du sätter in det.

För att ladda batteriet AP01 ska du endast använda den medföljande laddaren LG01/xx eller den medföljande laddningsstationen LS03/xx.

xx står för 01, 02, 03 eller 04 och därmed för landsvarianten för din laddare LG01 och laddningsstation LS03.

Avfallshantering av batteriet AP01: Ta ut batteriet AP01 ur dammsugaren.

Isolera metallkontakterna med tejp innan du slänger dem för att undvika kortslutning.

Lämna batteriet AP01 i batteriåtervinningen. Kasta inte AP01 i hushållssoporna.